

Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Septiembre de 2007 Año 6 N° 80
Distribución Gratuita

CCM

CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA



XVI Feria del Libro de Valdivia

Vuelve la magia de los libros



El quid de las becas en Chile (Parte II)

Por Ernesto Guarda Carrasco

Augusto d´Halmar. Escritor, novelista. 1907. (Pedro Montt 1906-1910). Por influencia del Dr. Puga, obtuvo el nombramiento de Cónsul de Chile en la India. Luego estuvo en Francia, Suiza, Italia, Grecia, Turquía y Egipto antes de llegar a Colombia, donde estableció el Consulado.

Rosa Amelia Renard Artigas. Pianista. 1909. (Pedro Montt 1906-1910). Becada por el gobierno para continuar estudios en el extranjero (Berlín). Sin previo aviso el gobierno suspendió la beca, pero gracias a su maestro Martín Krause, le es concedida la calidad de

alumna honoraria del Conservatorio Stern, lo que equivalió a una beca completa.

Claudio Arrau León. Pianista. 1909. (Pedro Montt 1906-1910). El presidente Pedro Montt lo escucha por primera vez en un concierto en el Palacio de La Moneda. Más tarde en 1911 el gobierno decide otorgarle una beca para desarrollar su talento.

Guillermo Labarca Huberston. Profesor. 1910. (Ramón Barros Luco 1910-1915). El gobierno le comisionó para ampliar sus estudios en EE.UU. (Universidad de Columbia, Nueva York).

Pedro Humberto Allende Sarón. Compositor. 1910. (Ramón Barros Luco 1910-1915). Comisionado por el gobierno de Chile para llevar a cabo una etapa de estudios superiores en los principales países de Europa.

Roberto Puelma Francini. Compositor de ópera. 1916. Se trasladó a Estados



Augusto d´Halmar.

Unidos donde permaneció más de cuatro años, siendo cónsul suplente durante dos, en Norfolk.

Miguel Luis Rocuant. Poeta. 1918. (Juan Luis Sanfuentes 1915-1920). Es destinado a Brasil como Agregado de la Legación de Chile y enseguida Encargado y Secretario de Negocios. Luego fue embajador en México, Bolivia, Cuba, Santo Domingo, Venezuela y Panamá. En Argentina fue Ministro Plenipotenciario.

Camilo Mori Serrano. Pintor. 1920. (Arturo Alessandri Palma 1920-1924). El gobierno lo pensionó en Europa por



Rosa Renard

CCM
CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Presidente :
Bernardo Berger F.
Alcalde de Valdivia

Director Revista :
Erwin Vidal Ribbeck

Gerente:
Erwin Vidal Ribbeck

Directores :
Víctor Cubillos Godoy
Pablo Flández Mena
Iván Flores García
Oscar Galindo Villarroel
Ernesto Guarda Carrasco
Juan Jorge Ebert Kronenberg
Israel Huito López
Luis Ibarboure Scholz

Pedro Inalaf Manquel
Hernán López Burgos
Julio Mariángel Toledo
Enrique Salinas Aguilar
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Silvia Pugin Ríos
Luis Zaror Cornejo

Periodista :
Delicia Jaramillo Reuque.

Diseño:
CCM-Valdivia
Contáctenos
ccmvald@terra.cl
ccmvald@telsur.cl

Visítenos
www.ccm-valdivia.cl

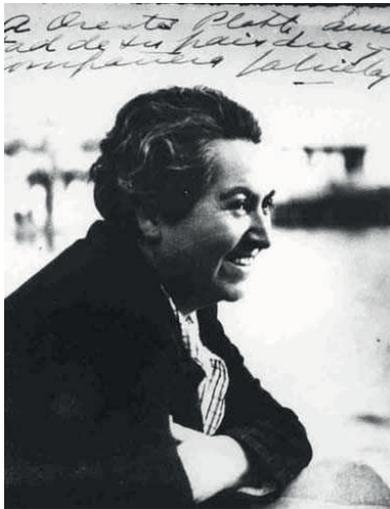
Fono - Fax:
63-219690

Impresión:
Imprenta Wesaldi

Quién sólo actúa
como Impresor
Proyecto acogido a los
beneficios tributarios de
la ley de Donaciones
Culturales.

tres años. Después estuvo en Roma y París, circunstancia que lo llevó por los principales estilos del arte de vanguardia.

Domingo Santa Cruz Wilson. Compositor. 1921. (Arturo Alessandri Palma 1920-1924). Ingresó al Servicio Diplomático y, en calidad de Segundo Secretario de la Legación de Chile en España, partió a Madrid, donde amplió sus conocimientos musicales y se perfeccionó en la Composición y el Contrapunto.



Lucila Godoy Alcayaga

Lucía Godoy Alcayaga. Poetisa. 1922. (Arturo Alessandri Palma 1920-1924). A través del político Pedro Aguirre Cerda, como reconocimiento a sus dotes de poeta y maestra, obtuvo su designación como Directora de los Liceos de Punta Arenas (1918-1920), Temuco (1920) y Santiago (1921). El gobierno de Chile le extiende la comisión de colaborar en la reforma educacional de México. En 1926, el gobierno, en homenaje a sus obras, la designó miembro representante de la Liga de las Naciones. Desde 1932 pertenece al Cuerpo Consular del gobierno de Chile (Nápoles, Madrid, Lisboa, Niza y Brasil).

Carlos Lavín Acevedo. Músico e investigador. 1922. (Arturo Alessandri Palma 1920-1924). Gracias a una comisión encomendada por el gobierno chileno visita los principales centros intelectuales y artísticos de Europa. Fueron doce años de constante aprendizaje en Francia, Alemania, España, Rumania y Grecia.

Armando Mook. Dramaturgo. 1926. (Emiliano Figueroa 1925-1927). Entró al servicio consular de Chile al ser designado vicecónsul en París y enseguida ocupó cargos consulares en La



Daniel de la Vega

Plata, Buenos Aires, Vigo y Barcelona. Mientras se desempeña como agregado cultural, fallece en Buenos Aires.

Nefalí Reyes Basoalto. Poeta. 1927. (Carlos Ibáñez del Campo 1927-1931). El gobierno, con el propósito de brindar al joven poeta la posibilidad de ampliar su cultura y contacto con el mundo literario de más alto vuelo en la época, por recomendación de Pablo Ramírez, lo designa en el cargo de Cónsul en Rangoon (Birmania). Arturo Alessandri (1932-1938), con igual propósito, lo traslada con idéntica función a Madrid. Pedro Aguirre Cerda (1938-1941), lo destina a México, donde desempeña el puesto de cónsul. Salvador Allende G. (1970-1973), le concede el cargo de Embajador en Francia, con residencia en París.

Jorge Urrutia Blondel. Compositor. 1928. (Carlos Ibáñez del Campo 1927-1931). Obtuvo una beca del gobierno chileno para ampliar sus estudios de composición en Europa. Durante tres años residió en España y Alemania, asistiendo a los cursos de Charles Koechlin, Paul Dukas, Nadia Boulanger y Paul Hindemith.

Próspero Bisquertt Prado. Compositor. 1929. (Carlos Ibáñez del Campo 1927-1931). El gobierno chileno lo

pensionó para ampliar sus estudios en París, ciudad en la que permaneció por espacio de cuatro años.

Armando Carvajal Quiroz. Director de Orquesta. 1930. (Carlos Ibáñez del Campo 1927-1931). Fue comisionado por el Estado chileno para efectuar un viaje de estudios por Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Alemania, Bélgica, Italia y España.

Marta Brunet. Novelista. 1946. (Gabriel González Videla 1946-1952). Empezó la carrera consular, con residencia en Buenos Aires.

Amanda Labarca Huberston. Pedagoga. 1946. (Gabriel González Videla 1946-1952). Nombrada embajadora ante las Naciones Unidas por el gobierno de G.G.V.

Jorge Délano Frederick. Artista polifacético. 1952. (Carlos Ibáñez del Campo 1952-1958). Coke consiguió una beca para viajar a EE.UU. a estudiar cine sonoro. A pesar de que el dinero de la beca nunca llegó, el viaje le dio la ocasión de conocer el mundo y difundir su obra como dibujante. **Daniel de la Vega.** Poeta. 1953. (Carlos Ibáñez del Campo 1952-1958). Se desempeña como Adicto Cultural en Madrid, al servicio del gobierno de Chile.

Morma Kokish. Violinista. 1967. (Eduardo Frei Montalva 1964-1970). El gobierno de Chile mantiene su sueldo de violinista de la Orquesta Sinfónica de Chile para que así pueda acompañar a su pequeño hijo, Enrique Pino Kokish, becado por el Conservatorio de París para seguir estudios de violoncello, bajo la tuición de Bernard Michelin.



Domingo Santa Cruz

Día Nacional de las Artes Visuales

Chile celebra el arte que se mira

El último viernes de septiembre todo Chile festeja a las artes visuales. La celebración instaurada hace tres años incluye un programa cultural en Santiago y regiones, que busca provocar un mayor acercamiento de la comunidad a esta disciplina artística, a través del libre acceso a espacios públicos y el intercambio con los artistas en actividades formativas. Este año el Día Nacional de las Artes Visuales está dedicado a la instaladora y videísta chilena Carlota (Lotty) Rosenfeld.



Acuarelas del pintor lanquino Pedro Castillo ofrecerá este mes la casa Luis Oyarzún.

Hace tres años el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA) instituyó el Día Nacional de las Artes Visuales. Sólo desde el año pasado la fecha corresponde al último viernes de septiembre. Un completo programa de actividades en la capital del país y otras en regiones forman parte de las celebraciones de una de las disciplinas más extendidas en el territorio.

Museos, galerías de arte, centros culturales, universidades, escuelas de arte, gremios, medios de comunicación, espacios independientes de arte contemporáneo y municipalidades integran la comisión organizadora de la festividad, siendo el Área de Artes Visuales del Departamento de Creación Artística del CNCA el encargado de la coordinación nacional.

Entre los objetivos de la conmemoración de esta fecha el CNCA destaca el "acceso de la comunidad a la disciplina a través del uso y ocupación de espacios públicos y el intercambio de experiencias entre los artistas y la comunidad mediante talleres, debates y la creación colectiva de obras e intervenciones públicas".

El Día Nacional de las Artes Visuales incluye también la difusión de la obra y trayectoria de un artista homenajeado. Este año la celebración está dedicada a la instaladora y videísta chilena Carlota (Lotty) Rosenfeld, la que se suma a los destacados en los años anteriores: el grabador Eduardo Vilches (2006) y la precursora del arte cinético en Chile Matilde Pérez (2005).

Valdivia se unirá a las actividades programadas por la dirección de cultura de la Décima Región a través de un trabajo coordinado entre la Escuela de Artes Visuales y la Dirección de Extensión de la UACH, además de la Corporación Cultural Municipal.

Algunas de las acciones comprendidas son la instalación e intervención pública con creaciones de los alumnos de la escuela de artes universitaria, quienes también proyectarán sus trabajos en formato audiovisual. La Casa Luis Oyarzún y la Sala Ainilebu, en tanto, ofrecerán exposiciones de pintura.

Si bien la conmemoración del Día Nacional de las Artes Visuales traerá nuevas actividades que engrosan la

agenda cultural de la ciudad, Valdivia mantiene una oferta permanente de panoramas ligados a la exhibición de esta disciplina, así como numerosas oportunidades para su aprendizaje. Más que un día, la invitación es a disfrutar siempre de lo mejor de las artes visuales en nuestra ciudad, para lo cual le mostramos algunas opciones para visitar durante este mes dedicado especialmente al arte que se mira.

Centro Cultural El Austral

Por si no lo vio en vida, esta es una excelente oportunidad para conocer parte del legado del destacado escultor asentado en Valdivia y recientemente fallecido Guillermo Franco. Junto al maestro también exponen los que fueran sus alumnos en el taller de Cerámica y Escultura de la Escuela de Adultos de la Dirección de Extensión UACH, lugar en el que se desempeñó hasta sus últimos días. A las obras escultóricas se sumará parte de la colección fotográfica "Las piedras de la orilla", trabajo que Guillermo Franco realizó el 2004 con motivo del centenario del natalicio de Pablo Neruda.

Sala Ainilebu



Hasta el 12 octubre la sala Ainilebu exhibirá los trabajos del pintor capitalino de estilo naif Hernán Chappuzeau.

Sala Ainilebu

Desde Santiago, el pintor y también escritor Hernán Chappuzeau presenta su trabajo en Valdivia. Colores vibrantes para una pintura de inclinación naif van abriendo paso por historias tan disímiles como el circo, escenas del Medio Oriente, personajes de la mitología griega y romana; hasta la austeridad y quietud de sus marinas y bodegones. Nacido en 1928, el artista siguió estudios en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile, estuvo radicado en Venezuela y actualmente reside en Paine.

MAC-UACH

Recién iniciada su nueva temporada de exposiciones, el museo universitario trae nuevamente la muestra "Cuerpos Pintados", la obra del destacado fotógrafo Roberto Edwards. La exhibición incluye intervenciones en la Costanera Cultural de Valdivia.

Arte Nativo y Submundo

Si además de mirar, quiere comprar, las salas Arte Nativo y Submundo apuestan por una expoventa de artistas locales. La primera exhibe obras de connotados créditos valdivianos como Ricardo Anwandter, Pablo Flandez y Gilda Saavedra; mientras que en la segunda se dan cita jóvenes talentos como Pablo Schalscha, Rodrigo Gáinza, Samuel Lizama, Yenny Gebauer, Him Rivera y Sofía Anwandter, entre otros. En la sala de vidriería España también podrá disfrutar de algunas obras de los reconocidos paisajistas nacionales Raúl Ulloa Burgos y Alberto Lobos, este último integrante de la llamada Generación del Trece; mientras que en el espacio de arte del café Las Gringas se agregan algunos exponentes de Santiago y Puerto Varas.

Casa Luis Oyarzún

Poco a poco el arte de las comunas comienza a salir de su anonimato. En una señal de su avance, el pintor autodidacta oriundo de Lanco Pedro Castillo presenta en la Casa Luis Oyarzún la exposición "Nuevo Color, Región de Los Ríos", muestra en la que rescata su trabajo en la difícil técnica de la acuarela, y en la que el paisaje es su temática predominante.

Direcciones

Centro Cultural El Austral: Yungay 733, martes a domingo de 10 a 13 y de 16 a 19 hrs., entrada liberada.

Sala Ainilebu: Corporación Cultural Municipal, Avda. Prat 549, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs., entrada liberada.

MAC-UACH: Los Laureles s/n, Isla Teja, martes a domingo de 10 a 13 y de 15 a 19 hrs., adultos \$600, promociones estudiantiles.

Arte Nativo: Vidriería España, Caupolicán 310, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19, sábados de 9 a 14 y de 15 a 18.30 hrs., entrada liberada.

Submundo: Café Las Gringas, O'Higgins 400, lunes a jueves de 8 a 00 hrs., entrada liberada.

Casa Luis Oyarzún: Dirección de Extensión UACH, Yungay 800, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 20 hrs., entrada liberada.

Lotty Rosenfeld:

Crítica del sistema político

Nacida en Santiago en 1943, Lotty Rosenfeld formó parte de la Escena de Avanzada, término con que la crítico Nelly Richard se refirió a las prácticas artísticas que cuestionaban la dictadura militar y cuyo estilo respondía al experimentalismo y neovanguardismo. Fue junto al Colectivo Acciones de Arte (CADA) que Rosenfeld realizó sus primeras intervenciones en 1979.

Si bien en sus primeros años el trabajo de esta artista chilena estuvo ligado al grabado, su actitud contraria al régimen militar determinó su acercamiento al formato audiovisual, a través del registro en video de sus producciones. Sus trabajos consistieron principalmente en intervenciones del espacio público a través de elementos que cuestionaban simbólicamente el estatuto político y la rigidez institucional.

En los ochenta se integra a un importante grupo de videístas, compartiendo espacio con otros destacados como Juan Downey, Alfredo Jaar y Gonzalo Mezza. Dentro de sus obras más emblemáticas se cuenta "Una milla de cruces sobre el pavimento", acción de arte que realizó a partir de 1979, tanto en Chile como en Estados Unidos, y que consistió en cruzar una cinta blanca a las líneas centrales demarcadas en el pavimento para así formar la figura de la cruz.

Lotty Rosenfeld recibió en 1985 el Primer Premio en la Bienal Internacional de Video, en Tokio, Japón. También ha obtenido diversas becas otorgadas por instituciones nacionales y extranjeras, y en 1996 fue distinguida con el Premio Anual del Círculo de Críticos de Arte de Chile, Mención Gráfica.

Fuente: www.portaldelarte.cl

XVI Feria del Libro de Valdivia

Descubra el encanto de leer

La mezcla de una variada oferta literaria junto a un completo programa cultural que incluye recitales poéticos, presentaciones de libros y talleres con escritores caracteriza la nueva versión de esta cita literaria. La actividad que se extenderá del 1 al 9 de este mes tiene entre sus atractivos la visita del escritor mexicano Ciprián Cabrera Jasso.

Durante nueve días la literatura será la protagonista del panorama cultural valdiviano a través de la 16ª Feria del Libro de Valdivia, evento que se extenderá desde el 1 al 9 de septiembre. Situada por tercer año consecutivo en el segundo nivel del mall Plaza de los Ríos, esta nueva versión ofrecerá a sus visitantes 16 stands de diversas casas editoriales que recogen una amplia gama de géneros y estilos, orientados a satisfacer los requerimientos de los diferentes públicos.

Al igual que el año pasado, el encuentro literario contará con un espacio dedicado a las obras de autores locales editados o apoyados por la Corporación Cultural Municipal (CCM), entidad organizadora del evento.

Pero si la oferta literaria es atractiva, no menos interesante es el programa cultural que se desarrolla en forma paralela y que se extiende durante todos los días que dura la feria. Recitales poéticos, charlas, presentaciones de libros y talleres literarios forman parte de las actividades orientadas a favorecer la comunicación directa entre autores y lectores, permitiendo una mayor interacción con los visitantes y superando el cariz de la sola comercialización de libros.

Tras la ceremonia de inauguración el sábado 1, el muy premiado poeta Omar Lara será el encargado de abrir los fuegos del programa cultural a partir de las 19.30 horas. El escritor compartirá espacio con la poetisa Isabel Gómez. Ambos realizarán lecturas de sus obras líricas.



El encuentro literario incluye un completo programa cultural que incluirá lecturas poéticas, charlas, talleres y presentación de libros.

Entre las grandes novedades de esta versión se cuenta la visita del poeta, narrador, ensayista y dramaturgo mexicano Ciprián Cabrera Jasso. En su primera visita a Valdivia, el escritor señala: "Me siento sumamente emocionado. Lo único que he escuchado hablar de Valdivia son bellezas y estoy ansioso por compartir mi obra poética y mi vida misma". Durante su estadía, Cabrera ofrecerá un recital y un taller literario.

La participación local estará representada, entre otros, por los autores Roberto Matamala, Jaime Mancilla e Iván Espinoza. Los escritores fueron galardonados con el Premio Marta Brunet 2006 a la Mejor Obra Inédita de Literatura Infantil y Juvenil en los géneros teatro, poesía y cuento, respectivamente.

Al igual que el año pasado, la Feria del Libro incluye la promoción de obras beneficiadas por el fondo concursable de la CCM, Conarte. En esta oportunidad serán presentadas dos nuevas publicaciones editadas gracias al financiamiento municipal: "Enarbolando Mares", texto poético de Lucía Orellana, y el trabajo investigativo de Luis Alberto Rogel y Víctor Hugo Toledo, "Fiestas Religiosas de la Región de Los Ríos".

Y si de públicos específicos se trata, la decimosexta versión de esta cita con los libros incluirá algunas actividades dedicadas especialmente a los niños. Para ellos la escritora y presidenta de la Academia Chilena de Literatura Infantil-Juvenil (ACHLI), Estela Socías, presentará su libro "Estelita la Sublime: una hipopótamo soñadora" y ofrecerá una sesión de cuentacuentos. En esta

misma línea, el dramaturgo Roberto Matamala realizará una recreación teatral con motivo de la presentación de su libro orientado al público infantil.

En el cierre de las actividades, el destacado narrador nacional Poli Délano hará una lectura de su obra, mientras que el autor César Díaz ofrecerá la charla titulada "Dos siglos de autobiografía en Chile".

La XVI Feria del Libro de Valdivia es patrocinada por mall Plaza de los Ríos, el Consejo Regional de la Cultura y las Artes y la Municipalidad de Valdivia; y cuenta con el auspicio de Socovesa. Todas sus actividades son gratuitas y atenderá en horario continuado, de 10 a 22 horas.

16 stands con una gran variedad de títulos participan de la nueva versión de la Feria del Libro.



Programa cultural XVI Feria del Libro

01 / 19.30 hrs.
Ceremonia Inaugural

02 / 19.30 hrs.
Lectura de la poetisa Isabel Gómez.
Recital de Omar Lara.

03 / 11.30 hrs.
Taller con Pedro Guillermo Jara.
--- / 19.30 hrs.
"La Casa. Región de los Ríos" (poesía), participan autores premiados en el 5º Concurso de Poesía Juvenil La Casa-Socovesa.
Recital de Ciprián Cabrera (México).

04 / 11.30 hrs.
Taller con Ciprián Cabrera
--- / 15.30 hrs.
Lanzamiento de "Kalfü chaw ñi ül", de Roberto Matamala (Premio Marta Brunet 2006 Género Teatro).
--- / 19.30 hrs.
Presentación de "La campana del pescador alianza y otros poemas", de Jaime Mancilla Romero (Premio Marta Brunet 2006 Poesía Infantil).
Lectura de la poetisa Verónica Zondek.

05 / 11.30 hrs.
Taller con Alejandro Lavquén
--- / 19.30 hrs.
Presentación de "El cuadrado de la hipotenusa", cuentos de Iván Espinoza.
Presentación de "Estelita la sublime: una hipopótamo soñadora", cuentos de Estela Socías.

06 / 11.30 hrs.
Taller con Estela Socías.
--- / 15.30 hrs.
"Cuentos sacados de un baúl", cuentacuentos para niños con la escritora Estela Socías.
--- / 19.30 hrs.
Presentación de "Fiestas Religiosas de la Región de Los Ríos", proyecto Conarte 2007, de los autores Luis Alberto Rogel y Víctor Hugo Toledo.
Charla de Benito Escobar Vila, dramaturgo y Premio Consejo Nacional del Libro.
Lectura del autor Alejandro Lavquén.

07 / 11.30 hrs.
Taller con César Díaz.
--- / 19.30 hrs.
Presentación de "Enarbolando Mares" (poemas), proyecto Conarte 2007, de Lucía Orellana.
Presentación de "El que muere es otro" (poemas), de Hans Schuster.

08 / 19.30 hrs.
Presentación de "Lord Banana y otros cuentos", de David Miralles.
Presentación de "Crear o Caer", de Marco Antonio de la Parra.

09 / 19.30 hrs.
"Dos siglos de autobiografía en Chile", charla del autor César Díaz.
Lectura del escritor Poli Délano.

Omar Lara, poeta: “Aprecio infinitamente que la visión de mi poesía sugiera una nominación al Premio Nacional de Literatura”

En menos de tres meses Omar Lara recibió dos premios internacionales de poesía y actualmente conforma la comisión que escogerá los libros del maletín literario impulsado por el Gobierno. Su posible nominación al máximo galardón de las letras nacionales también ha sonado con fuerza. En el intertanto, el poeta continúa con sus talleres en Valdivia, su librería y editorial en Concepción, la edición de la revista Trilce y su inagotable producción de versos.



Durante el 2007 Omar Lara ha recibido dos premios internacionales en España e Italia y obtuvo el primer lugar en el XIII Concurso Literario Fernando Santiván de Valdivia.

Durante la pasada entrega en Valdivia de los premios del XIII Concurso Literario Fernando Santiván, se aunaron voces en la idea de apoyar la nominación de Omar Lara al Premio Nacional de Literatura.

Los méritos no escasean: creador del grupo de poesía Trilce en los sesenta y editor hasta hoy de la revista homónima, profuso escritor, aventajado traductor de la literatura rumana, formador de generaciones en las letras, sólo en el último año cosechó dos premios internacionales —el de Poesía Hispanoamericana, entregado por Casa de América de Madrid, y el de Trieste, en Italia—, además del primer lugar en el concurso valdiviano.

Él, humilde hasta la cansancio, se lo toma con la calma que parece rondar cada uno de sus actos. “Me siento casi inhibido de comentar el tema, pero si personas muy respetables, admiradas y apreciadas lo exponen y proponen, no seré yo quien los desautorice, sería de mala educación y una ingratitud mayor. Pero en el teje-maneje mismo prefiero mantenerme al margen. Eso sí, aprecio infinitamente que la visión de mi poesía les sugiera ese paso tan significativo para un escritor”, señala.

¿Qué cree que pesa más en estas intenciones de nominación: su trayectoria o su fructífera cosecha de premios en los últimos años? De eso se habló mucho antes de la “cosecha de premios” como dices tú. Quisiera saber que tiene que ver con mi trayectoria, así como el Premio Internacional Ciudad de Trieste, en Italia, que se me concedió estrictamente por mi obra. A ese premio no se postula, un comité investiga y decide. Yo ni sabía que estaba en la terna.

Omar Lara cuenta que aprendió a testimoniar su poesía en una máquina de escribir y que es una costumbre que no ha querido desterrar. Es difícil no pensar en cierto romanticismo de su parte porque, aunque dice no tener desavenencias con la tecnología, se niega a privarse del áspero golpetear de su vieja Diplommat. “No escribo a mano. La máquina, el sonido y la forma, me estimula y me alienta en la escritura”, explica.

Puede ser que la imagen del hacedor de versos llenando hojas al compás del sonsonete de las teclas de su máquina, inmerso en la profundidad de su poesía que busca preguntas a tanta

respuesta, en medio del cuarto cálido que lo guarda en los días grises de Concepción; puede ser que todo ello sea sólo una visión más, avivada por su encanto poético. Pero así es el escritor de “Argumento del Día” (1964) y “Voces de Portocaliu” (2003), un poco mágico, y muchos lo siguen de cerca, sus talleres son un éxito y todos quieren saludarlo y escucharlo y descubrirlo.

Ha dicho que Nueva Imperial es la clave de todo en su poesía. ¿De qué modo su origen lo marcó literariamente?

Decir Nueva Imperial es decir la infancia, las primeras respuestas, el asombro, la búsqueda desesperada y ansiosa de las claves del mundo. Nueva Imperial es el entorno familiar, mis abuelos sobre todo, las primeras posiciones frente a la vida. Allí descubrí que quería escribir, me di cuenta que me asomaba a un mundo injusto, nació a la experiencia amorosa y a la maravilla de la fraternidad.

Si su ciudad natal ocupa ese lugar, ¿qué le corresponde a Valdivia, una ciudad a la que tantas veces ha dicho se siente pertenecer?

A Valdivia pertenezco casi no por

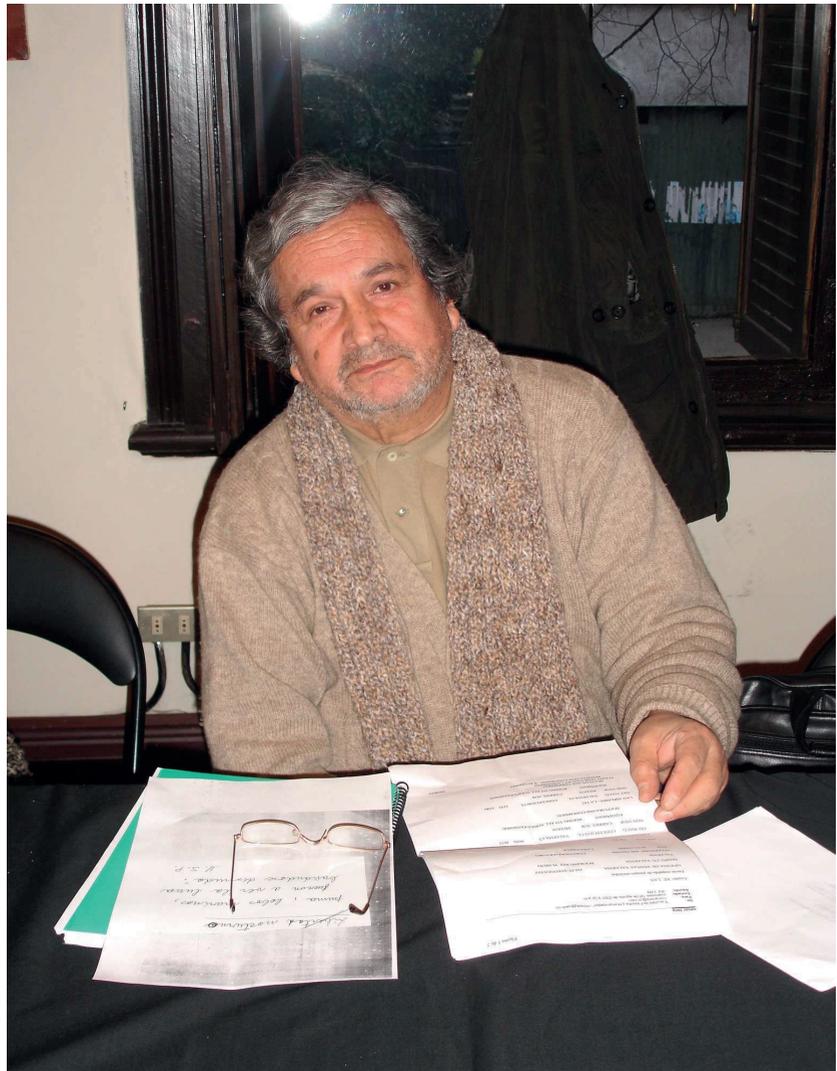
decisión mía sino por destino. Una ciudad es un ser vivo que te da sus mensajes, que palpita y te acepta o no, te recibe o no. Yo vine al mundo en Nueva Imperial, y ni yo ni nadie tuvo que ver nada en eso. A Valdivia llegué por una suerte de conspiración benévola, nos entendimos, me aceptó, la amé y seguimos en eso.

Mencionó que la poesía no es sino una cadena de preguntas. ¿Está de acuerdo con Yanko González cuando dice que su poesía es esencialmente biográfica? ¿Al leer sus libros uno se encuentra con el hombre que hay en Ud. porque es en su vida el lugar donde busca las preguntas a sus respuestas? Por supuesto que uno verifica en su propia vida las preguntas y respuestas que le son esenciales para armar y afirmar, tal vez, su rompecabezas privado. Pero el concepto de "biográfico" tiene connotaciones variadas y a veces contrapuestas. ¿Qué es mi biografía? ¿Lo que he sido, lo que he querido ser, lo que deseo ser alguna vez? Por otra parte, ¿qué es eso de "mi vida"? ¿No está acaso marcada por la infinita carga de aconteceros que me vienen también del otro, que a la vez busca reafirmar y pesquisar su propia e infinita modulación humana?

Indudablemente al hablar de Ud. se piensa en Trilce. ¿Cuál es el papel que ocupa en su carrera? Siempre he dicho que Trilce es mi proyecto permanente. Y cuando digo Trilce no pienso solamente en la revista. Pienso en algo así como una ideología de Trilce, que tiene que ver con un proyecto concreto y verificable: revista, ediciones, encuentros de poesía, viajes, etc., pero también con una manera de establecer una comunicación y ejercer la mirada desde la poesía.

¿Cuál cree que es el mayor aporte de Trilce al mundo literario? Apreciaría sinceramente que sean otros quienes respondan esa pregunta. Yo estoy muy cerca y muy involuado. Esa tal vez sea una respuesta: la ardiente tozudez, la ingenuidad a toda prueba para persistir en esta tarea.

Edita la revista Trilce, mantiene su librería y editorial, dicta talleres, ataca por varios frentes. ¿Siente que tiene un papel en la lucha por difundir la poesía? Francamente no siento nada de eso. Yo caí allí y siento que caí en un lugar, un espacio, una estrategia de hacer y de vivir que me entusiasma, motiva



Entre sus múltiples actividades, el escritor residente en Concepción dirige la revista Trilce y dicta un taller de creación literaria en la Dirección de Extensión UACH.

e interesa. Pero nada más. La librería y la editorial son gestiones muy modestas, los talleres son una forma de "parar la olla" y aprender de mis alumnos.

Ciprián Cabrera definió la poesía actual como cargada de imágenes frías. ¿Cómo la siente Ud.? Veo un universo múltiple al cual también accede una poesía muy cálida y caliente, muy atenta a las cosas del mundo que nos mortifican y marcan negativamente. Creo que la poesía sigue siendo y será siempre la mirada que escudriña y separa con lucidez la paja del grano. Qué decirte, creo en la poesía y en los poetas.

Actualmente integra la comisión que definirá las obras que conformarán el maletín literario impulsado por el Gobierno. ¿Cree que esta iniciativa puede contribuir realmente a fomentar el hábito de la lectura?

Todo eso no se sabrá sino hasta que empiece a practicarse la iniciativa. Por eso me sorprenden las voces negativas que condenaron el proyecto aun antes que naciera. Estamos hablando del libro y de todo lo que eso significa para sectores que tal vez nunca escucharon la palabra biblioteca familiar. La comisión tomó su tarea con seriedad y serenidad. No será fácil el ejercicio mismo del proyecto, pero algo hay que hacer, y mejor equivocarse con la cultura que con misiles y temas limítrofes.

Le tocó vivir el exilio y las complejidades del regreso, ¿de qué forma la poesía le ha ayudado a sobrellevar los duros momentos? Mucho. Pero mis mejores o más esforzadas respuestas están, creo, precisamente en mi poesía. Mi poesía/vida que tiene como una de sus divisas maestras estos versos de Vallejo: "Hoy me gusta la vida mucho menos/ Pero siempre me gusta vivir".

Septiembre

Exposiciones

Pintor lanquino y fotografía universitaria

Hasta el 28 de septiembre el pintor lanquino Pedro Castillo presenta en la Casa Luis Oyarzún la exposición "Nuevo Color, Región de Los Ríos", muestra en la que rescata obras derivadas de su incursión en la técnica de la acuarela, siguiendo la temática del paisaje y que, por primera vez, trae a Valdivia. Asimismo, en el edificio Multimedia del campus Miraflores UACH se presentará entre el 3 y 13 de este mes la exhibición itinerante "Yo estudio en el sur", correspondiente a los trabajos artísticos de estudiantes y funcionarios seleccionados en el concurso fotográfico homónimo convocado por el Consejo Sur de Rectores. (Casa Luis Oyarzún, Yungay 800, fono: 221552 / lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 20 hrs. / entrada liberada)

Homenaje a escultor

Guillermo Franco

Una muestra con obras del recientemente fallecido escultor Guillermo Franco y otras correspondientes a alumnos de su taller de Cerámica y Escultura de la Escuela de Adultos de la Dirección de Extensión UACH serán exhibidas como parte de un homenaje póstumo al destacado artista asentado en Valdivia. A las obras escultóricas se sumará parte de la colección fotográfica "Las piedras de la orilla", trabajo que el artista realizó el 2004 con motivo del centenario del natalicio de Pablo Neruda. (Del 4 al 30 / Centro Cultural El Austral, Yungay 733, fono: 213658 / martes a domingo de 10 a 13 y de 16 a 19 hrs. / entrada liberada)

Nueva temporada MAC-UACH

Con la obra del destacado fotógrafo nacional Roberto Edwards, el museo universitario reanuda sus actividades en una nueva temporada de exhibiciones. La muestra incluye intervenciones en la Costanera Cultural de Valdivia y se enmarca en la celebración de los 53 años de la Universidad Austral de Chile. (Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 221968 / martes a domingo de 10 a 13 y de 15 a 19 hrs. / valor entrada: ver en museos)

Pintura naif

El pintor y escritor capitalino Hernán Chappuzeau parece trasladar sus historias a la tela tal cual lo hace con sus cuentos en el papel. Temáticas tan disímiles como el circo, Medio

Exposiciones

Oriente, personajes de la mitología griega y romana, marinas y bodegones dan cuenta de la diversidad de su propuesta artística, la que basada en los lineamientos del estilo naif permite al espectador un paseo por obras que destacan por su dinamismo, hasta otras donde el sosiego del paisaje es el motivo. Nacido en 1928, el artista siguió estudios en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile, estuvo radicado en Venezuela y actualmente reside en Paine. (Del 24 de sept. al 12 de oct. / Sala Ainilebu, Av. Prat 549, fono: 219690 / lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs. / entrada liberada)

Especies del fondo marino

Todos los secretos del mundo viviente en el fondo marino se revelan en "Abissalia". La exhibición de especies oceánicas que habitan entre los 1.000 y 6.000 mts. de profundidad da cuenta de las peculiares características de la fauna existente en la zona abisal, dado el efecto que la falta de luz y escasez de alimentos provoca en sus formas y funciones. La exposición cuenta con visitas guiadas y material impreso para estudiantes y docentes que deseen verla. (Hasta marzo 2008 / Museo de la Exploración R. A. Philippi, Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 293723 / martes a domingo de 10 a 18 hrs. / entrada liberada para estudiantes básicos, medios y universitarios)

Feria de Antigüedades

En su sexta versión la Feria de antigüedades Luis Oyarzún reúne a un grupo de coleccionistas y anticuarios que ofrecen artículos diversos al aire libre. (Del 30 a marzo 2008 / domingos de 11 a 14 hrs. / a un costado torreón El Canelo, esq. Yungay y Yervas Buenas)

Literatura

XVI Feria del Libro

Una quincena de editoriales ofrecerán una muestra de sus principales títulos en la XVI Feria del Libro de Valdivia, a ellas se suma un módulo de la CCM que presentará las diferentes publicaciones que la entidad ha editado y apoyado. Al igual que en otras versiones, el espacio literario incluirá un completo programa cultural diario con recitales de poesía, presentaciones de libros y talleres dictados por figuras de las letras nacionales y extranjeras. (Del 1 al 9 / de 10 a 22 hrs. / 2° nivel mall Plaza de Los Ríos / entrada liberada)

Música

Festival Internacional de Jazz de Invierno en Valdivia

Sumándose a las actividades de la temporada invierno, el Festival Internacional de Jazz se realiza en su séptima versión. Diversos estilos del género son abordados a través de conocidos grupos e intérpretes nacionales, contando además con la presencia de músicos de Argentina y Francia. El animador oficial de esta versión será Daniel Lencina. El festival cuenta con transmisión on line en a través del sistema Pay Per View. Valor entradas del 4 al 7 de septiembre: gral. \$3000, estudiantes \$1000. Valor entrada Hotel Naguilán: gral. \$5000. Venta de entradas: disquería Popsi. 4: Paz Court Quinteto (Chile) / 21 hrs. / Teatro Lord Cochrane. 5: Cachu Carrizo Cuarteto (Argentina) / 21 hrs. / Teatro Lord Cochrane. 6: Tributo a John Scofield (Chile) / 21 hrs. / Teatro Lord Cochrane. 7: Tributo a Michael Brecker (Francia) / 21 hrs. / Teatro Lord Cochrane. 7: Daniel Lencina Cuarteto (Chile) / 21 hrs. / MAC-UACH. 8: Emilio García Cuarteto (Chile) / 21.30 hrs. / Hotel Naguilán

Conciertos universitarios

Con el objetivo de acercar sus actividades hacia la comunidad valdiviana, el Conservatorio de Música UACH ofrece una serie de conciertos gratuitos.

6: Concierto de Aniversario de la Universidad Austral de Chile a cargo de la Orquesta del Conservatorio de Música UACH, dirige Cristóbal Urrutia. El programa abarcará a los compositores Arcangelo Corelli, Mario Castelnuovo-Tedesco (solista: Wladimir Carrasco) y Joseph Haydn. Además se contará con músicos invitados. (19.30 hrs. / Aula Magna UACH)

10: Concierto del Coro del Conservatorio UACH, dirige Ignacio Moreno. (20 hrs. / Teatro Lord Cochrane)

11: Recital de piano a cargo de Eva Muñoz. (20 hrs. / Teatro Lord Cochrane)

13: Concierto de Fiestas Patrias ofrecido por los alumnos del Conservatorio de Música UACH. (20 hrs. / Teatro Lord Cochrane)

27 y 28: Ciclo de Pianistas, sonatas de Beethoven.

Cine

Cine universitario

El Cine Club UACH (campus Isla Teja s/n, fono: 215622) presenta su cartelera para el mes de septiembre. Funciones los viernes a las 19 hrs., sábado y domingo a las 16 y 19 hrs. Valor entrada \$1000 estudiantes, 3ª edad y socios Club de Lectores Diario Austral; \$1800 público gral.; gratis socios del Cine Club. Por convenio con DAE UACH, cada mes habrán 100 entradas gratuitas para estudiantes con credencial, pedir con antelación en Cine Club. Durante septiembre el Cine Club ofrecerá la última jornada de su Ciclo de Cine Chileno y Literatura, la función se realizará a las 10 hrs. del martes 4 y se presentará la película Sub-Terra, de Marcelo Ferrari. 1 y 2: "Secretos Íntimos" (Dir. Todd Field y Tom Perrotta, Estados Unidos, 2006, 136 min., drama)

7, 8 y 9: "Paris Te Amo" (Dir. Olivier Assayas y otros, Francia y Alemania, 2006, 120 min., drama romántico)

14, 15 y 16: Cerrado por feriado de Fiestas Patrias

21, 22 y 23: "The U.S. versus John Lennon" (Dir. David Leaf y John Scheinfeld, Estados Unidos, 2006, 99 min., documental biográfico-histórico)

28, 29 y 30: "Elsa y Fred" (Dir. Marcos Carnevale, Argentina Y España, 2005, 108 min., drama)

Antropología audiovisual

La Dirección Museológica de la UACH realiza su 10ª Muestra de Antropología Audiovisual. El programa incluye proyecciones de films, charlas, una retrospectiva documental y muestras paralelas en comunas. (Del 6 al 13 / Museo Histórico Antropológico UACH y Cine Club, Isla Teja / programa en www.uach.cl)

Documental ecológico

El biólogo marino egresado de la UACH Antonio Molina presenta el documental "Tremplukawe. Gigantes del Mar", una realización que tiene como protagonistas a las ballenas azules que habitan la zona austral. El documental apunta a la creación de conciencia frente a la situación de vulnerabilidad de estos cetáceos en peligro de extinción y, al mismo tiempo, aboga por la creación de un santuario para su protección. La cinta fue recientemente

nominada para participar en la competencia del Festival Ekofilm de República Checa, certamen audiovisual reconocido internacionalmente por su temática ambiental y ecológica. (14 / 19.30 hrs. / Cine Club UACH / entrada liberada)

Museos

Museo de la Catedral. Colección de piezas y artefactos relacionados con la evangelización de la zona, desde la fundación de la ciudad hasta fines del siglo XIX, además de libros, óleos, esculturas y otros objetos de la celebración litúrgica y la religiosidad católica. (Independencia 514, a un costado de la Catedral / fono: 232040 / lunes a sábado de 10 a 13 hrs. / \$500)

MAC-UACH. Propuestas contemporáneas de pintura, escultura, instalación, video y fotografía de artistas nacionales y extranjeros. (Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 221968 / martes a domingo de 10 a 13 y de 15 a 19 hrs. / adultos \$600, estudiantes mayores de 12 años y tercera edad 2x1, estudiantes UACH con credencial gratis)

Museo Histórico y Antropológico "Mauricio Van de Maele". Exposición permanente de documentos, muebles y piezas arqueológicas de la historia de Valdivia, desde la ocupación huilliche hasta la colonización alemana. (Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 212872 / martes a domingo de 10 a 18 hrs. / \$1300 adultos, \$300 niños, \$2500 con derecho a visitar también el Museo de la Exploración, estudiantes UACH con credencial gratis)

Museo de la Exploración "Rudolph Amandus Philippi". Tradicional casa alemana que data de 1914. Conocida como casa Schöler, alberga una importante colección del patrimonio natural legado por tres de los integrantes de la familia Philippi. En el museo se pueden apreciar ilustraciones, fotos, estudios y correspondencia, además de tipos botánicos, mobiliario y objetos científicos del siglo XIX pertenecientes a los investigadores. Asimismo, el lugar ofrece exposiciones temporales que abordan el tema de las ciencias y el territorio. (Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 293723

/ martes a domingo de 10 a 18 hrs. / \$1500 adultos, \$300 niños, \$2500 con derecho a visitar también el Museo Histórico y Antropológico, estudiantes UACH con credencial gratis)

Museo de Sitio Castillo de Niebla. El Fuerte es un Monumento Nacional que forma parte del complejo de fortificaciones construidas por la Corona Española en el siglo XVII, para la defensa de Valdivia. El museo, en tanto, alberga textos informativos, mapas, grabados, maquetas y reproducciones de ambientes que recrean la época en que se fundaron Valdivia y Niebla, la vida de sus primeros habitantes y los últimos días del imperio español. (Fuerte de Niebla s/n, Niebla, fonos: 282084 / Museo atiende de martes a domingo de 10 a 17 hrs., el Fuerte se cierra a las 17:30 hrs. / adultos \$600, tercera edad \$300, estudiantes básicos y universitarios con credencial gratis)

Parque de las Esculturas. Una treintena de esculturas contemporáneas de gran formato en piedra, metal y madera, de artistas chilenos y extranjeros, se ubican al aire libre y rodeadas de un bello entorno natural, junto a la Laguna de los Lotos. (Parque Saval, Isla Teja / sólo se paga entrada al Parque Saval)

Convocatorias

XIV Concurso Literario Fernando Santiván mención Cuento
Certamen organizado por la Corporación Cultural Municipal de Valdivia. Podrán participar las obras literarias inéditas de autores chilenos y extranjeros residentes, mayores de 18 años. El tema es libre y la extensión máxima es de diez carillas. Los premios son 800 y 500 mil pesos para el primer y segundo lugar, respectivamente. Las obras ganadoras más las menciones honoríficas otorgadas por el jurado serán incluidas en el libro editado en el marco del concurso. Los trabajos se recibirán hasta el 28 de septiembre. Informaciones en Avda. Prat 549, fono (63) 219690, ccmvald@terra.cl o ccmvald@telsur.cl. Bases disponibles en la misma CCM y en el sitio www.ccm-valdivia.cl.

www.socovesa.cl

En Valdivia y en todo el país,
estamos construyendo espacios para la cultura.

40 Años
Y ESTAMOS COMENZANDO

socovesa



“Shiñültëkun” (Encajar o meter algo)
Madera de coigüe

Víctor Pons
Temuco, Chile

XII Simposio Internacional de Escultura
Valdivia
2007